



# SERWIS INFORMACYJNY

*Biuro Prasowe Wydział Informacji, Promocji i Turystyki*

*tel.12 61 61 709, fax.12 61 61 711, e-mail: [bi@um.krakow.pl](mailto:bi@um.krakow.pl)*

*IP.02.0530.1.59.2011(2677)*

*poniedziałek, 28 marca 2011 r.*

---

## Z MAGISTRATU:

---

### **RUGBY WRACA NA SUCHE STAWY**

**16 kwietnia o godzinie 19.30 na stadionie Hutnika Kraków spotkają się reprezentacje Polski i Holandii w rugby. Narodowe drużyny będą walczyć o Puchar Narodów Europy. Miasto jest współorganizatorem wydarzenia.**

W konferencji prasowej w Magistracie zapowiadającej mecz narodowych dużych rugby Polski i Holandii udział wzięli dyrektor Wydziału Sportu Urzędu Miasta Krakowa - Barbara Mikołajczyk, prezes Nowa Huta Rugby Klub, a także Przewodniczący Komisji Sportu, Turystyki i Kultury Fizycznej - Tomasz Urynowicz, prezes Juventy Kraków - Leszek Samel, reprezentujący firmę Sport Promotion - Arkadiusz Męczka oraz zawodnik kadry narodowej i Juventy Kraków Rugby Klubu Konrad Jarosz.

„Chcemy wspomagać promocję rugby w Krakowie. Mam nadzieję, że dzięki wspólnym wysiłkom ta dyscyplina na stałe zagości w naszym mieście” - powiedziała dyrektor Barbara Mikołajczyk.

Organizatorzy meczu zachęcali do udziału w wydarzeniu. „Zazwyczaj podczas spotkania rugby na boisku toczy się męska twarda gra, a na trybunach rodzinny piknik. Liczymy, że tak będzie i tym razem” - mówił prezes Juventy.

„Ten mecz to duże wydarzenie. Jego organizacja nie byłaby możliwa bez finansowej pomocy Miasta” - podkreślał z kolei Arkadiusz Mączka przedstawiciel firmy Sport Promotion - współorganizatora meczu.

Spotkanie Polski z Holandią będzie piątym w historii występem reprezentacji Polski w rugby przed krakowską publicznością. Pierwszy raz Kraków gościł kadrę rugbistów 27 października 1958 roku, właśnie na stadionie Hutnika. Pozostałe mecze rozgrywane były na innych obiektach. Po niespełna 53 latach historia zatacza koło i rugby wraca na Suche Stawy. (MS).

---

### **OGRODY NOWEJ HUTY**

**Rewitalizacja zieleni w Nowej Hucie i stworzenie na terenie dzielnicy nowych, ogólnodostępnych i bezpiecznych obszarów zielonych to główne cele projektu „Ogrody Nowej Huty”. Organizatorami przedsięwzięcia, nad którym honorowy patronat objął Prezydent Jacek Majchrowski, są Ośrodek Kultury im.**

### **C. K. Norwida oraz ArcelorMittal Poland SA.**

Ośrodek Kultury im. C. K. Norwida i ArcelorMittal Poland S.A. rozpoczęły wspólnie z mieszkańcami Nowej Huty realizację projektu „Ogrody Nowej Huty”, dzięki któremu na terenie dzielnicy powstaną nowe i dostępne dla wszystkich tereny zielone. „Nasz projekt ma na celu poprawę stanu zieleni dzielnicy. Adresujemy go do wszystkich mieszkańców, członków spółdzielni i wspólnot mieszkaniowych, lokatorów bloków i kamienic wielorodzinnych oraz zorganizowanych grup z terenu dzielnicy, które zechcą zagospodarować teren zielony wokół swojego miejsca zamieszkania” - mówiła Elżbieta Urbańska-Kłapa, kierownik Pracowni Animacji Ekologicznej Ośrodka Kultury im. C. K. Norwida, podczas konferencji prasowej poświęconej nowemu społecznemu projektowi.

Inspiracją do powstania projektu „OGRODY NOWEJ HUTY” były wieloletnie doświadczenia Ośrodka Kultury Norwida w realizacji programu „MIASTO OGRÓD” i konkursów „Ogrody Sąsiedzkie” oraz „Pnącza dla Krakowa”.

Projekt podzielony jest na dwa etapy. Do 15 kwietnia zbierane są propozycje terenów, które mają zostać odnowione i zrewitalizowane. Propozycje zgłaszać mogą grupy społeczne złożone z co najmniej 7 mieszkańców Nowej Huty. Warunkiem kwalifikacji do konkursu jest uzyskanie zgody administratora terenu, na którym miałyby powstać ogród oraz przedłożenie dokumentacji kartograficznej i geodezyjnej niezbędnej do wykonania jego projektu. Jury oceniające według kryteriów regulaminu składać się będzie z jednego przedstawiciela rad dzielnic nowohuckich, przedstawiciela Pracowni Animacji Ekologicznej OKN oraz przedstawiciela ArcelorMittal Poland S.A. Finałem projektu będzie powstanie ogrodów i ich uroczyste otwarcie.

Inicjatorzy projektu planują, że w tym roku powstaną dwa ogrody. „Chcemy, by były to wzorce do naśladowania w następnych latach. Nasz projekt traktujemy jako rozwojowy” – podkreślała Anna Wiszniewska, dyrektor Ośrodka Kultury im. C. K. Norwida.

Partnerem projektu jest ArcelorMittal Poland S.A. „Wspieranie lokalnych społeczności, mieszkających w bezpośrednim sąsiedztwie naszych zakładów, jest jednym z filarów przyjętej przez strategii odpowiedzialności biznesu. Początek wiosny to dobry moment, aby pomyśleć o tym, w jaki sposób można urozmaicić i upiększyć nasze osiedla”, mówiła Jolanta Malicka, Eko-Ambasador ArcelorMittal Poland S.A.

Honorowy patronat nad projektem „Ogrody Nowej Huty” objął Prezydent Krakowa Jacek Majchrowski. „Ten projekt wpisuje się w szerszy kontekst proekologicznych przedsięwzięć podejmowanych przez Miasto. To jeden z elementów zbliżających się Dni Ziemi” – mówiła Małgorzata Mrugała, dyrektor Wydziału Kształtowania Środowiska UMK.

Więcej informacji o projekcie udziela Elżbieta Urbańska-Kłapa, koordynator projektu „OGRODY NOWEJ HUTY”, Pracownia Edukacji Ekologicznej Ośrodka Kultury im. C. K. Norwida, os. Górali 5, 12 644 27 65 w. 18, [biuro@ogrodynh.pl](mailto:biuro@ogrodynh.pl).

Szczegółowe informacje na temat projektu można też znaleźć na stronie [www.ogrodynh.pl](http://www.ogrodynh.pl). (M).

---

### **ZGŁOŚ WNIOSKI DO PLANÓW!**

**Jeszcze tylko do czwartku (31 marca) można zgłaszać wnioski do sporządzanych miejscowych planów dla obszarów: „Park Zakrzówka” i „Rejon św. Jacka – Twardowskiego”.**

Obszar planu „Park Zakrzówka” jest ograniczony ulicami: Wyłom, Salezjańską, Ruczaj, terenami jednostki wojskowej oraz terenem parku Skały Twardowskiego. Plan ustali przeznaczenia poszczególnych terenów, określi sposoby ich zagospodarowania i zabudowy. Przede wszystkim jednak ma umożliwić wykorzystanie tego rejonu na publiczne cele rekreacyjne, wypoczynkowe i sportowe, przy uwzględnieniu jego walorów przyrodniczych i widokowych.

Za przystąpieniem do sporządzania planu przemawia też fakt, że dotychczasowe prace nad miejscowymi planami zagospodarowania przestrzennego dla „Obszaru Zakrzówka” oraz obszaru „Salezjańska – Zakrzówek” uległy przedłużeniu, ze względu na zgłoszenie samego Zakrzówka do Programu Natura 2000 i dalsza ich kontynuacja nie przyniosła zamierzonych rezultatów.

Miasto przystąpiło też do sporządzania planu dla obszaru "Rejon Św. Jacka - Twardowskiego". Obszar obejmuje teren usytuowany w centralnej części Krakowa, w Dzielnicy VIII Dębniki i jest ograniczony ulicami: Praska, Nowaczyńskiego, Kapelanka, przebiegiem tzw. Kanału Krakowskiego, ul. Św. Jacka, a dalej ulicami Wyłom i gen. Zielińskiego. Jego dalszy rozwój i prawidłowe funkcjonowanie wymaga wprowadzenia ścisłych regulacji planistycznych.

Do 31 marca zainteresowani wspomnianymi planami mogą składać pisemne wnioski w Punkcie Obsługi Mieszkańców Biura Planowania Przestrzennego Urzędu Miasta Krakowa (ul. Sarego 4) lub pocztą na adres: Urząd Miasta Krakowa, Biuro Planowania Przestrzennego, ul. Józefa Sarego 4, 31-047 Kraków. Wniosek powinien zawierać: nazwisko, imię, nazwę i adres wnioskodawcy, przedmiot wniosku oraz aktualne oznaczenie nieruchomości, której dotyczy. Pomocne będzie dołączenie kserokopii rysunku z mapy zasadniczej lub ewidencyjnej, z oznaczeniem granic terenu, którego dotyczy wniosek.

Przypomnijmy, że 31,3% powierzchni Krakowa jest pokryte planami zagospodarowania przestrzennego. Obecnie trwają prace nad 34 planami, po ich zakończeniu i uchwaleniu obejmą one dodatkowo 22% powierzchni miasta.

W 2011 roku miasto zamierza skierować do uchwalania ok. 20 planów m.in. plany ochronne: Wzgórze Św. Bronisławy II, Rejon Fortu Skała II, Stare Miasto, porządkujące: plany na Woli Justowskiej, inwestycyjne: Kliny Zachód II. (KS).

---

### **BEZPŁATNE BADANIA USG DLA NIEMOWLAT**

**Urząd Miasta Krakowa zaprasza mieszkańców do korzystania z programu profilaktyki dysplazji stawów biodrowych u niemowląt. Kraków, jako jedyne miasto w Polsce, rozpoczął realizację tego programu w 2010 r.**

Dysplazja, czyli niedorozwój stawów biodrowych, jest w populacji polskiej najczęstszą wrodzoną wadą narządu ruchu (dotyczy 4 - 6 % niemowląt). Nierozpoznana dysplazja najczęściej powoduje przedwczesny rozwój zmian zwyrodnieniowych. Konsekwencją jest konieczność wczesnego leczenia operacyjnego - endoprotezoplastyki stawu biodrowego. Co warto podkreślić, niedorozwój bioder może nie dawać żadnych objawów w badaniu klinicznym. Dlatego najpewniejszą metodą diagnostyczną u niemowląt, rekomendowaną przez autorytety w dziedzinie ortopedii dziecięcej, jest badanie USG bioder. Istnieje kilka metod badania USG bioder, ich skuteczność jest porównywalna. W naszej części Europy obowiązującym standardem jest badanie metodą opracowaną w latach 80-tych XX wieku przez austriackiego ortopedę, prof. Reinchara Grafa.

W Polsce wykonywanie badań USG stawów biodrowych u niemowląt należy do poradni preluksacyjnych mających umowę z Narodowym Funduszem Zdrowia w ramach świadczeń specjalistycznej ortopedycznej opieki ambulatoryjnej. Do tych poradni trafiają jednak głównie dzieci skierowane przez lekarzy pediatrów podstawowej opieki zdrowotnej z powodu nieprawidłowości w badaniu klinicznym. Pamiętać należy jednak, iż badanie kliniczne cechuje się małą czułością z racji braku objawów klinicznych nawet u 50 % niemowląt z dysplazją, co oznacza, że te przypadki dysplazji mogą pozostać nierozpoznane, gdyż nie trafiają do poradni preluksacyjnych. Aktualnie w Polsce nie istnieje program profilaktyki populacyjnej dysplazji stawów biodrowych w ramach Narodowego Funduszu Zdrowia (badania przesiewowe wszystkich urodzonych dzieci).

Dzięki programowi Urzędu Miasta Krakowa: „Profilaktyka następstw dysplazji stawów biodrowych”, w okresie kolejnych dwóch lat (2011 - 2012) wykonywane będą badania profilaktyczne bioder niemowląt w wieku od 4. tygodnia do 4. miesiąca mających miejsce zamieszkania na terenie Krakowa. Program będzie obejmował ocenę kliniczną stawów biodrowych oraz USG. W przypadku stwierdzenia dysplazji (niedojrzałości) bioder dzieci będą kierowane do leczenia ortopedycznego w ramach NFZ. Ocena postępów leczenia i określenie czasu jego zakończenia będą dokonywane w II etapie Programu, obejmującym ponowne badanie kliniczne oraz kontrolne badanie USG bioder. Wczesne wykrycie dysplazji i podjęcie leczenia w olbrzymim odsetku przypadków kończy się pełnym sukcesem i uzyskaniem w wyniku terapii prawidłowo dojrzałych bioder.

Badania w ramach Programu wykonują:

- ♣ SCDZ MEDICINA przy ul. Barskiej 12 w Krakowie, tel. 728 933 860 lub tel. (12) 266 96 65;

- ♣ Specjalistyczne Centrum Leczenia Dzieci i Młodzieży w Krakowie przy ul. Al. Pokoju 2 A, tel.: (12) 294 18 24;
- ♣ NZOZ Szpital na Siemiradzkiego w Krakowie przy ul. Siemiradzkiego 1, tel.: (12) 634 22 22 lub tel.(12) 634 26 00. (JD).

---

### ZASŁUŻENI DLA TEATRU

**Dziś (28 marca, poniedziałek) o godz. 18.30, w Klubie Aktora „Loża”, Zastępca Prezydenta Krakowa Elżbieta Łęcznarowicz uhonoruje zasłużonych krakowskich artystów. Okazją do spotkania z artystami jest Międzynarodowy Dzień Teatru, obchodzony wczoraj (27 marca) w Krakowie.**

W uznaniu zasług dla Krakowa i jego mieszkańców Odznakę „Honoris gratia” otrzymają krakowscy artyści:

Wanda Kruszevska-Śluzar,

Halina Kwiatkowska,

Hanna Smólska,

Tadeusz Szybowski.

**Wanda Kruszevska - Śluzar** – krakowska artystka, aktorka, wieloletnia pedagog Państwowej Wyższej Szkoły Teatralnej. Jako jedyna związana jest ze sceną Teatru Starego od pierwszego powojennego sezonu 1945/46. Debiutowała rolą księżniczki Olany w sztuce „Masław” Zawieyskiego. Zasygnęła rolę amantek, m.in. w „Orfeuszu”, „Otellu”, „Śnie Nocy Letniej”. W latach 60. współpracowała z J. Jarockim, A. Wajdą, J. Szajną, J. Kreczmarem, J. Grzegorzewskim i K. Lupą.

Od 1970 roku była pedagogiem w PWST, gdzie prowadziła zajęcia z zakresu wymowy scenicznej. Dzięki jej ofiarności i doświadczeniu kolejne pokolenia absolwentów szkoły im. L. Solskiego wyróżniała znakomita dykcja oraz szacunek dla słowa padającego ze sceny, co stanowi jedną z głównych cech wyróżniających szkołę krakowskiego aktorstwa. Grała również w filmach, m.in.: „Podwójnym życiu Weroniki”, „Śmierci Johna L.”, „Strachu”, „Opowieści w czerwieni”, a także w serialach: „Opowieść o Józefie Szwejku” oraz „Z biegiem lat, z biegiem dni”. Jest członkiem ZASP od 1951 roku. Odznaczona Krzyżem Kawalerskim Orderu Odrodzenia Polski.

**Halina Kwiatkowska** – krakowska artystka, aktorka, wieloletnia pedagog Państwowej Wyższej Szkoły Teatralnej. Debiutowała w Teatrze im. Juliusza Słowackiego rolą Iriny w przedstawieniu „Trzy siostry” Czechowa. Obecnie związana z Teatrem Starym, w którym zagrała najważniejsze role w reżyseriach J. Jarockiego, K. Swinarskiego, J. Szajny. Grała w filmach Andrzeja Wajdy i Wojciecha Jerzego Hasa. W 1960 roku wraz z grupą przyjaciół stworzyła kabaret „Jama Michalika”, w którym występowała przez 20 lat.

Przez 40 lat była pedagogiem Państwowej Wyższej Szkoły Teatralnej, wychowała kilkuset studentów, z jej inspiracji powstał nowy przedmiot – „Kultura bycia”. Jest autorką sztuk

dramatycznych, słuchowisk radiowych, podręcznika savoir-vivre, a także książek wspomnieniowych. Ostatnio wydała „115 anegdot z autopsji” ilustrowanych karykaturami Andrzeja Stopki. Książką Miesiąca zostały jej „Porachunki z pamięcią”. Aktywna uczestniczka życia artystycznego Krakowa, można ją podziwiać w autorskim monodramie „Wielki Kolega Jan Paweł II”. Jest zasłużonym członkiem Związku Artystów Scen Polskich. Odznaczona Krzyżem Kawalerskim Orderu Odrodzenia Polski oraz Złotym Medalem „Zasłużony Kulturze Gloria Artis”.

**Hanna Smólska** – krakowska artystka, aktorka, członek Związku Artystów Scen Polskich od 1951 roku. Była związana z Teatrem im. Juliusza Słowackiego i Teatrem Starym, na scenie którego wystąpiła w legendarnych przedstawieniach: „Nie-boskiej komedii”, „Biesach”, „Wyzwoleniu”, „Szewcach”, „Procesie”. Zastępowała role zarówno dramatycznymi, jak i komediowymi, m.in.: Krystyny w „Don Juanie”, Katarzyny w „Straconych zachodach miłości”, Wirgilio w „Koriolanie”, Duniasza w „Wiśniowym sadzie”. Obdarzona pięknym głosem, grała nie tylko role muzyczne na scenie, ale także śpiewała jako solistka w Filharmonii. Odznaczona Złotą Odznaką m. Krakowa (1967 r.).

**Tadeusz Szybowski** – artysta i społecznik, wieloletni aktor Teatru im. Juliusza Słowackiego. Pracę artystyczną i zawodową rozpoczął w 1950 roku w Teatrze Rapsodycznym, a egzamin aktorski zdał, pracując w Teatrze Poezji. Przez 30 lat był aktorem Teatru im. Juliusza Słowackiego. Występował w ponad 65 inscenizacjach, których reżyserami byli B. Dąbrowski, L. Zamkow, J. Babel, W. Krzemiński, J. Zegalski, J. Soliński, J. Krakowski. Był współtwórcą i aktorem spektaklu „NN, czyli Tatiana po raz 483”. W roku 2009 wystąpił w „Tryptyku Stanisławowskim” w reżyserii T. Malaka, spektaklu inaugurującym Festiwal Dramaty Narodów „Słowacki 2009”. W trakcie swojej pracy zawodowej poświęcił się także pracy konspiracyjnej – przez 10 lat współorganizował artystyczno-religijne spotkania na Jasnej Górze. Na emeryturze poświęcił się pracy społecznej, opiekując się starszymi kolegami: pomaga w Domu Opieki Społecznej im. Helclów, zajmuje się wolontariatem – organizuje występy i spektakle dla jego pensjonariuszy. Członek Związku Artystów Scen Polskich od 1956 roku. Odznaczony Złotym Krzyżem Zasługi oraz Srebrnym Medalem „Zasłużony Kulturze Gloria Artis”.

Z wnioskiem o przyznanie Odznak „Honoris gratia” wystąpił do Prezydenta Krakowa Związek Artystów Scen Polskich. (JD).

---

## **ODMIENICY W MIĘDZYNARODOWYM CENTRUM KULTURY**

**Co łączy Batmana, Drakulę i Buszmenkę? Odmienność. Wystawę „My i oni. Zawiała historia odmienności” – prezentującą ryciny i grafiki, których motywem przewodnim jest historia odmienności, do 5 czerwca można oglądać w Międzynarodowym Centrum Kultury.**

Na wystawie zaprezentowano ponad 100 dzieł, przede wszystkim ryciny i grafiki ze zbiorów Biblioteki Narodowej PAU i PAN w Krakowie. Są wśród nich dzieła takich

mistrzów jak Albrecht Dürer, Wenceslaus Hollar, Jacques Callot. Ryciny powstałe od XV do XVIII wieku są obrazem kulturowej historii odmienności – począwszy od wyobrażeń mitycznych ras w XV - wiecznej kronice świata Hartmanna Schedla, po kreacje Drakuli i Batmana stworzone przez Wilhelma Burnau i Tima Burtona w ubiegłym stuleciu.

Prezentowana jest też sztuka użytkowa (atlasy medyczne, ilustracje prasowe) oraz masowa (ryciny satyryczne, komiksy, plakaty).

Wystawie towarzyszy bogaty program: spotkania, wykłady, koncerty, projekcje filmowe (np. „Człowiek Słoń” w reż. Davida Lyncha) oraz zajęcia edukacyjne. Przykładowo - podczas cyklu spotkań „Dojrzałość do sztuki” będzie można pod okiem artysty grafika poznać tajniki tworzenia linorytu, techniki cliche verre oraz zaprojektować i wykonać ekslibris.

Wystawę można oglądać w Międzynarodowym Centrum Kultury (Rynek Główny 25), od wtorku do niedzieli w godz. 10-18. W każdą niedzielę ekspozycję można zwiedzić z przewodnikiem. Szczegóły pod adresem: [www.mck.krakow.pl](http://www.mck.krakow.pl) (KS).

---

### **OSCAROWY FILM SPRING OPEN 2011**

**27 marca w Krakowie rozpoczął się Film Spring Open 2011 - trwający blisko dwa tygodnie plener filmowy, podczas którego spotykają się młodzi twórcy filmowi z całego świata. Pod opieką wybitnych profesjonalistów będą rozwijać swoje pomysły i realizować filmy. Warsztaty poprowadzi m.in. Sławomir Idziak - jeden z najwybitniejszych operatorów filmowych, nominowany do Oscara za zdjęcia do filmu „Helikopter w ogniu”. Współorganizatorem tegorocznego Film Spring Open jest Krakowska Komisja Filmowa.**

Motywnym przewodnikiem warsztatów będzie technika 3D - w teorię, ale przede wszystkim w praktykę wprowadzać będą jedni z najlepszych znawców tematu m.in.: Krzysztof Ptak, Andrzej Waluk, Robert Chaciński, Piotr Skórka, Karol Sulej, Jacek Skrobisz.

Oprócz techniki, jako wykładowców zaproszono wybitnych profesjonalistów z branży. W ich gronie znaleźli się Artur Reinhart, Dorota Kędzierzawska (tani model produkcji rodzinnej), Grzegorz Hajdarowicz (międzynarodowa koprodukcja filmowa) oraz Artur Ganszyniec (interaktywna dramaturgia).

Wspólnie z wykładowcami, o których śmiało można powiedzieć, że są pionierami produkcji stereoskopowej w Europie, uczestnicy pleneru będą aktywnie pracować na planie zdjęciowym. Wezmą udział w zajęciach praktycznych z kamerami i narzędziami do post-produkcji (m.in. z zakresu grafiki komputerowej CGI, Motion Picture, korekcji barwnej, dramaturgii interaktywnej, nowoczesnej produkcji filmowej) oraz w wykładach zaplanowanych m.in. supernowoczesnym Alvernia Studios.

Film Spring Open to także niecodzienna możliwość spotkania i nauki 3D z

twórcami pierwszego polskiego filmu fabularnego zrealizowanego w tej technice - Bitwa Warszawska 1920 w reż. Jerzego Hoffmana.

Kolaż filmów i klipów 3D zrealizowanych w trakcie plenerów zostanie zaprezentowany 15 kwietnia w kinie Mikro w Krakowie, na specjalnym pokazie podczas festiwalu Off Plus Camera.

To pierwsza edycja wydarzenia realizowana w Krakowie, dotychczas plenery odbywały się w Juracie.

Program Plenerów Film Spring Open 2011 dostępny pod adresem <http://www.filmspringopen.eu/texts-festival2011.html> (KS).

---

## RODZINNE PŁYWANIE

**Miasto Kraków i Centrum Rozwoju Com Com Zone zapraszają mieszkańców Krakowa na rodzinne lekcje pływania w ramach kampanii „Kraków stawia na rodzinę!”. Honorowy patronat nad kampanią objął Prezydent Krakowa Jacek Majchrowski.**

Akcja „Rodzinne pływanie” skierowana jest do krakowskich rodzin zameldowanych na terenie Gminy Miejskiej Kraków. W ramach projektu zainteresowane rodziny będą mogły skorzystać z bezpłatnej nauki pływania pod okiem doświadczonego instruktora. W skład jednej rodziny może wejść maksymalnie pięć osób, tj. 2 rodziców i 3 dzieci (od lat 5). Warunkiem wzięcia udziału w programie będzie wypełnienie ankiety, dostępnej na miejscu. **Uwaga! Ilość miejsc jest ograniczona, o wzięciu udziału w akcji decyduje kolejność zgłoszeń.**

Główną ideą akcji „Rodzinne pływanie” jest integracja rodzin oraz zachęcenie ich do wspólnego, aktywnego spędzania wolnego czasu. Akcja odbywa się w ramach II ogólnopolskiej kampanii „Postaw na rodzinę”, do której Miasto Kraków włączyło się pod hasłem „Kraków stawia na rodzinę!”.

Koordynatorem akcji „Kraków stawia na rodzinę!” jest Pełnomocnik Prezydenta ds. Rodziny i Polityki Społecznej Marzena Paszkot.

Celem kampanii jest wspieranie rozwoju potencjału rodziny, budowanie więzi rodzinnych i spójności rodziny. To przecież rodzina przekazuje dziecku określony wzorzec postępowania. W kampanię zaangażowane są gminy z całej Polski.

Akcja „Rodzinne pływanie” odbywać się będzie w Centrum Rozwoju Com Com Zone, nowoczesnej placówce sportowo – wychowawczej przy ulicy Ptaszyckiego 6, w następujących terminach: 9.04, 23.04, 7.05, 21.05, 4.06 oraz 18.06 w godzinach 11.00 i 11.45. Więcej informacji na stronie [www.comcomzone.pl](http://www.comcomzone.pl) oraz pod numerem telefonu (12) 682 11 10.

Regulamin akcji znajduje się na stronach [www.bip.krakow.pl](http://www.bip.krakow.pl) oraz [www.comcomzone.pl](http://www.comcomzone.pl).

Serdecznie zapraszamy! (JD).

---



**PODSUMOWANIE PIERWSZEJ ODSŁONY KAMPANII „ZE MNA NIE ZATAŃCZYSZ?”**

Zakończyła się pierwsza odsłona kampanii społecznej „Ze mną nie zatańczysz?” z udziałem Magdaleny Walach, krakowskiej aktorki teatralnej i telewizyjnej, ambasadorki Stowarzyszenia GRAAL. Celem kampanii było przekonanie mieszkańców Krakowa o ukrytych talentach drzemiących w młodzieży z zespołem Downa. Organizatorem kampanii było Stowarzyszenie GRAAL. Projekt objął honorowym patronatem Prezydent Krakowa Jacek Majchrowski.

Kampania z użyciem plakatów i spotów radiowych trwała 14 dni. Zachęcała do uwierzenia w ukryte talenty osób z zespołem Downa, które często pozostają niewydobyte wskutek braku wiary rodziców oraz najbliższego otoczenia w ich możliwości. Ponadto kampania zachęcała mieszkańców Krakowa do zdobycia zaproszeń na pokaz taneczny i warsztat tańca z udziałem Magdaleny Walach oraz imprezę wspinaczkową. Wszystko po to, by mieszkańcy na własne oczy przekonali się o talentach dzieci i młodzieży z zespołem Downa.

Jednym z głównych wydarzeń kampanii był pokaz taneczny i warsztat tańca z udziałem Magdaleny Walach, który odbył się 19 marca w Szkole Tańca „Dancefloor”. Przedłużeniem pokazu był gościnny występ „Powitanie wiosny” w wykonaniu grupy tanecznej ze Stowarzyszenia „Tęcza”.

20 marca, Stowarzyszenie GRAAL we współpracy z CW Forteca, zaprosiło do zabawy wspinaczkowej. Impreza odbyła się w rodzinnej atmosferze pod okiem instruktorów CW Forteca. Dzięki zabawie i różnorodnym karkołomnym konkurencjom przygotowanych przez instruktorów, granica między dziećmi niepełnosprawnymi a ich rówieśnikami skutecznie się zatarła.

Stowarzyszenie GRAAL planuje organizację kolejnych wydarzeń w ramach kampanii społecznej „Ze mną nie zatańczysz?” z nadzieją, że integracja dzieci i młodzieży z zespołem Downa z ich rówieśnikami będzie zataczać coraz szersze kręgi.

Partnerami przedsięwzięcia są:

- ♣ Agencja reklamowa ART Service - [www.gagulski.pl](http://www.gagulski.pl)
- ♣ Szkoła Tańca Dancefloor – [www.szkoladancefloor.pl](http://www.szkoladancefloor.pl)
- ♣ Face & Body Institute - [www.medyczne-fbi.pl](http://www.medyczne-fbi.pl)
- ♣ Centrum Wspinaczkowe FORTECA - [www.cwf.pl](http://www.cwf.pl)
- ♣ IMAGE Agencja TV - [www.image.wieliczka.pl](http://www.image.wieliczka.pl)
- ♣ SOHO Hair Club – ul. Grodzka 20, Kraków
- ♣ Studio SPOT – [www.studiospot.pl](http://www.studiospot.pl)
- ♣ Yovankah Jowanna Hyziak.

GRAAL Stowarzyszenie na Rzecz Rozwoju Osobowości Dzieci jest organizacją pożytku publicznego z biurem w Krakowie. Misją Stowarzyszenia jest integracja

młodzieży z zespołem Downa z ich rówieśnikami. Największym celem Stowarzyszenia jest powołanie do życia Centrum Integracyjnego GRAAL – jedyne takiego ośrodka w Polsce, który łączyłby rehabilitację młodzieży z zespołem Downa z zajęciami integracyjnymi. Integracja to najważniejszy element idei Stowarzyszenia GRAAL, ponieważ zachęca do zawierania naturalnych przyjaźni i pomaga przełamywać lęk przed kontaktem z innymi. (JD).

---

### **BOSS CZYLI BARDZO ODPOWIEDZIALNY START W SAMODZIELNOŚĆ**

**Dziś (28 marca, poniedziałek) rozpoczął się w Krakowie Festiwal Przedsiębiorczości BOSS (Bardzo Odpowiedzialny Start w Samodzielność) - projekt skierowany głównie do studentów, promujący przedsiębiorczość i pomagający wystartować młodym ludziom w samodzielność. Odbywa się w 21 ośrodkach akademickich w Polsce - w Krakowie potrwa do 1 kwietnia. Prezydent Krakowa Jacek Majchrowski objął projekt honorowym patronatem.**

W ramach festiwalu odbędzie się 40 darmowych warsztatów i szkoleń prowadzonych przez ekspertów w wielu dziedzinach. Udział zapowiedzieli m.in.: Maciej Kawulski (współwłaściciel Federacji Konfrontacji Sztuk Walki), Krzysztof Habich (przedsiębiorca, właściciel World Leasing, szerzej znany z działalności doradczej związanej z podatkami), Janusz Palikot (przedsiębiorca, polityk), Janusz Korwin-Mikke (publicysta i polityk), Izabela Kwiatkowska (twórca portalu odpowiedzialne-inwestowanie.pl). Zapisy na szkolenia pod adresem: [www.zapisy.festiwalboss.pl](http://www.zapisy.festiwalboss.pl).

Organizatorzy zapewniają, że „Festiwal jest czymś więcej niż serią nudnych wykładów, znanych nam z akademickiej codzienności. Składają się na niego inspirujące spotkania z ludźmi sukcesu, motywujące szkolenia i warsztaty prowadzone przez profesjonalistów, a także młodzieżowe wydarzenia.” Festiwal BOSS to idealna okazja, aby popracować nad warsztatem swoich umiejętności managerskich i interpersonalnych.

Pomysłodawcą i realizatorem projektu jest projekt Studenckiego Forum Business Centre Club. Partnerem Instytucjonalnym Festiwalu jest Polska Agencja Rozwoju Przedsiębiorczości, a współorganizatorem URSS AGH.

Więcej informacji pod adresem: [www.festiwalboss.pl](http://www.festiwalboss.pl) (KS).

---

### **DNI KARIERY**

**31 marca na Uniwersytecie Ekonomicznym (Pawilon Dydaktyczno - Sportowy) odbędą się targi pracy, praktyk i staży - Dni Kariery 2011. Podczas targów będzie można odwiedzić stoiska ponad 60 firm, a także nauczyć się jak napisać profesjonalne cv. Prezydent Krakowa Jacek Majchrowski objął imprezę honorowym patronatem.**

Wśród wystawców będą zarówno duże korporacje jak i prężnie rozwijające się firmy rynku lokalnego. Oprócz prezentacji pracodawców, podczas Dni Kariery fachowcy pomogą w takim skonstruowaniu lub zmodyfikowaniu CV, by poszukujący pracy mogli

zainteresować nim przyszłego pracodawcę.

W ramach targów od 28 marca do 1 kwietnia odbędzie się także cykl bezpłatnych warsztatów i szkoleń prowadzonych przez przedstawicieli firm biorących udział w targach, firm szkoleniowych i organizacji. Tematyka szkoleń dotyczy zarówno umiejętności miękkich jak i fachowej wiedzy z różnych dziedzin m.in z zarządzania, efektywnej komunikacji, sprzedaży czy PR. Uczestnicy każdego z warsztatów uzyskują certyfikaty, które potwierdzą zdobytą na szkoleniach wiedzę i będą cennym punktem w CV.

Więcej informacji i zapisy na szkolenia pod adresem [www.dnikariery.pl](http://www.dnikariery.pl) (KS).

---

### **WARSZTATY Z ZAKRESU MOBILNOŚCI I AKTYWNOŚCI OSÓB STARSZYCH**

**Urząd Miasta Krakowa we współpracy z Miejskim Przedsiębiorstwem Komunikacyjnym S.A. organizuje warsztaty dla osób starszych. Warsztaty odbędą się w ramach europejskiego projektu AENEAS.**

W ramach warsztatów odbędą się m.in. indywidualne zajęcia z obsługi automatów biletowych znajdujących się w pojazdach komunikacji zbiorowej oraz automatów Krakowskiej Karty Miejskiej, a także panel poświęcony bezpieczeństwu pasażerów w transporcie zbiorowym.

Przewidziana jest również prezentacja na temat ulg i udogodnień dla seniorów w komunikacji miejskiej w Krakowie, ścieżek rowerowych oraz alternatywnych wobec samochodu osobowego sposobów poruszania się po mieście.

Na warsztaty zapraszamy wszystkie osoby powyżej 50-tego roku życia.  
Harmonogram warsztatów:

11.04.2011, godz. 9.00 – 11.30 lub godz. 12.00 – 14.30;

12.04.2011, godz. 9.00 – 11.30 lub godz. 12.00 – 14.30;

19.04.2011, godz. 9.00 – 11.30 lub godz. 12.00 – 14.30;

Chętnych prosimy o wybranie jednego z powyższych terminów (jednej z grup) i potwierdzenie udziału w spotkaniu telefonicznie pod numerami: 012/616-8780 lub 012/616-8770 (rejestracja od poniedziałku do piątku w godz. 8.00-15.00).

Ilość miejsc ograniczona. Udział w warsztatach jest bezpłatny.

Warsztaty odbędą się w Centrum Konferencyjnym MPK przy ulicy Jana Brożka 3, dojazd tramwajami linii 18, 19, 22, przystanek: „Brożka”. (M).

---

## **WE WTOREK**

**Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa Tadeusz Trzmiel**

**15:00** – Komisja Budżetowa, sala Dietla

**Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa Elżbieta Łęcznarowicz**

**15:00** – Komisja Budżetowa, sala Dietla

**16:00** – Komisja Edukacji, sala Portretowa

---

## WARTO WIEDZIEĆ:

---

### GŁOSUJ NA WYDARZENIE HISTORYCZNE ROKU 2010

Otwarcie stałej wystawy „Kraków – czas okupacji 1939-1945” w dawnej Fabryce Emalia Oskara Schindlera oraz otwarcie Podziemi Rynku Głównego znalazły się w finale plebiscytu na „Wydarzenie historyczne roku”, ogłoszonego przez Muzeum Historii Polski i portal Historia.org.pl. Zwycięży w nim to wydarzenie, które zdobędzie najwięcej głosów internautów. Głosować można do 31 marca 2011 r. na stronie internetowej <http://plebiscyt.muzhp.pl>.

Celem plebiscytu jest uhonorowanie organizatorów, twórców oraz inicjatorów najciekawszych przedsięwzięć historycznych w 2010 roku i popularyzacja historii. Do konkursu zgłoszono ponad 30 propozycji. Jury spośród nich wybrało 10 top wydarzeń historycznych minionego roku.

Oprócz otwarcia dwóch miejskich inwestycji, czyli stałej wystawy „Kraków – czas okupacji 1939-1945” w dawnej Fabryce Emalia Oskara Schindlera (oddziale Muzeum Historycznego Miasta Krakowa) oraz Podziemi Rynku Głównego (to także oddział Muzeum Historycznego Miasta Krakowa), w plebiscycie rywalizują inne krakowskie wydarzenia: otwarcie nowego gmachu Muzeum Lotnictwa Polskiego; otwarcie „Nowych Sukiennic” - Galerii Sztuki Polskiej XIX w. oraz wystawa na Wawelu „Na znak świętego zwycięstwa...” zorganizowana w 600. rocznicę zwycięstwa wojsk polsko-litewskich nad Zakonem Krzyżackim.

Pozostałe nominowane wydarzenia to: wybór projektu Muzeum II Wojny Światowej; obchody 600. rocznicy bitwy pod Grunwaldem – uroczystości centralne; VI Rekonstrukcja Bitwy Warszawskiej 1920 r.; Portal mapakultury.pl oraz „Animowana Historia Polski” - Platige Image na Expo 2010.

Przypomnijmy, że wystawę *Kraków – czas okupacji 1939-1945* otwarto w czerwcu 2010 r. w dawnym budynku administracyjnym Fabryki Emalia Oskara Schindlera przy ul. Lipowej. Wystawa jest opowieścią o Krakowie i losach jego polskich i żydowskich mieszkańców w czasie II wojny światowej, ale też o Niemcach – okupantach, którzy brutalnie przerwali wielowiekową historię polsko-żydowskiego Krakowa. Wystawa została zrealizowana przy użyciu środków wykraczających poza ramy tradycyjnej ekspozycji muzealnej. Autorzy nadali ekspozycji charakter opowieści teatralno-filmowej. Scenograficzne rekonstrukcje autentycznych przestrzeni miejskich są zderzone z instalacjami rzeźbiarskimi, metaforycznie ujmującymi historię wojennego Krakowa. Dodatkowe informacje: [www.mhk.pl/oddzialy/fabryka\\_schindlera](http://www.mhk.pl/oddzialy/fabryka_schindlera).

Z kolei multimedialne muzeum pod płytą Rynku Głównego otwarto we wrześniu 2010 r. Na obszarze czterech tysięcy metrów kwadratowych, ponad cztery metry pod

powierzchnią jednego z największych i najpiękniejszych placów naszego kontynentu, powstał unikatowy pod względem ekspozycyjnym i poznawczym park archeologiczny. Turyści wędrują tutaj *Śladem europejskiej tożsamości Krakowa*.

Przy tworzeniu podziemnej ekspozycji wykorzystano nowoczesne techniki multimedialne i wystawiennicze. Służą one do prezentacji obrazów, filmów fabularyzowanych, dźwięków i animacji, które tworzą iluzję tętniącego życiem średniowiecznego Krakowa. Dzięki temu zwiedzający mogą nie tylko zobaczyć, ale także poczuć atmosferę legendarnego miasta. Dodatkowe informacje: [http://www.mhk.pl/oddzialy/podziemia\\_ryнку](http://www.mhk.pl/oddzialy/podziemia_ryнку). (KF).

---

Jan Machowski

p.o. kierownika Bira Prasowego

Wydział Informacji, Turystyki i Promocji